



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

IV#: 31856

VEWL.#: _____

I-171#: Y NO

EXIT VISA#: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM

(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

APPLICANT IN VIETNAM

LE THANH SANG
Last Middle First

Current Address: 42/272, HOANG HOA THAM, Street, Ward 7, Binh Thanh District, Ho Chi Minh City

Date of Birth: 7-1-1932 Place of Birth: Binh Hoa Da, Go Vap District, S.V.N.

Previous Occupation (before 1975): LEUTENANT Colonel, Deputy of Financial Service, Central Logistics Command, General Staff ARVN.
(Rank & Position)

TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 16-5-1975 To 18-9-1985
Years: 10 Months: 3 Days: 27

SPONSOR'S NAME: GIANG THANH LE

Fountain Valley CA 92708
Address and Telephone Number

NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone Number	Relationship
<u>NGHIA, THANH LE</u>	<u>Lincoln Ne 68510 Son</u>
<u>NGHIA, ANH LE</u>	<u>G... Son</u>
<u>DR DAT NGUYEN</u>	<u>WESTMINSTER CA 91083 NEPHEW</u>

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : SANG THANH LE
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
	DAY/MONTH/YR	
TAM THI PHAM (THANH NGA THI LE)	20-8-1932	Wife
NGA THI THANH LE (TUYET VAN THI LE)	22-8-1963	Daughter
VAN THI TUYET LE	29-2-1968	Daughter
TUNG THANH LE	29-7-1969	Son

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

ADDITIONAL INFORMATION : I have nothing but I-171 Form. My Sons are unable to guaranty their families for reunification. Would you be so kind as to help me to know : Is my name enlisted in the nominative list of the longest political prisoners be-authorized to come to USA. Please you refer to this address in any further correspondence with me = MR NGUYEN QUANG DAT, Westminster CA 92683 USA.

Saigon, May 20. 1990

Saul

LE Thanh. SANC



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

TELEPHONE: 703-560-0058

IV# : 31856

VEWL.# : _____

I-171# : Y NO

EXIT VISA# : _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM

(Two Copies)

1

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

APPLICANT IN VIETNAM

Last

LE

Middle

THANH

First

SANG

Current Address: 42/272, HOANG HOA THAM Street, Ward 7, Binh Thanh District, Ho Chi Minh City

Date of Birth: 7-1-1932 Place of Birth: Binh Hoa, Gopap District, S. VIETNAM

Previous Occupation (before 1975): LIEUTENANT COLONEL, Deputy of Financial Service
(Rank & Position) Central Logistics Command, General Staff, ARVN.

TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP

Dates: From 16-5-1975 To 13-9-1985

Years: 10 Months: 3 Days: 27

SPONSOR'S NAME:

GIAU THANH LE

Name

Address and Telephone Number

Fountain Valley CA 92708

NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone Number

Relationship

NGHIA, THANH LE

Lincoln Me 68510

Son

NGHIA, ANH LE

Son

OR DAT NGUYEN

WESTMINSTER CA 92683

NEPHEW

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : SANG THANH LE
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH DAY/MONTH/YR	RELATIONSHIP TO PA.
TAM THAM	20-8-1932	WIFE
NGA THI THANH LE (THANH NGA THI LE)	22-8-1963	Daughter
VAN THI TUYET LE (TUYET VAN THI LE)	29-2-1968	Daughter
TUNG THANH LE	29-7-1969	Son

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

ADDITIONAL INFORMATION : I have nothing but I-171 Form. My sons are unable to guaranty their families for reunification. Would you be so kind as to help me to know if my name is enlisted in the nominative list of the longest political prisoners be authorized to come to USA. Please, you refer to this address in any further correspondence with me : Mr NGUYEN QUANG DAT, Westminster CA 92683 USA

Saigon, May 24. 1990

Li - Thanh Sang

Trại

Số 136 GRT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

Mẫu số 001-QT/G, ban hành theo công văn số 2585 ngày 21 tháng 11 năm 1972

0 0 0 7 7 2 1 1 0 2

SMSLB

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Công an.

Thi hành án văn, quyết định tha số 166 ngày 07 tháng 8 năm 1985 của Bộ Nội vụ

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh: Lê Thanh Sơn Sinh năm 1932

Các tên gọi khác:

Nơi sinh: Bình Sơn, xã Tân, huyện Bình Sơn

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt:

342/272 đường Nguyễn Huệ, quận Bình Thạnh, Thành phố Hồ Chí Minh

Can tội: Trộm cắp tài sản

Bị bắt ngày: 10/1/1985 An phạt: 1 năm

Theo quyết định, án văn số: ngày tháng năm của:

Đã bị täng án: lần, cộng thành năm tháng

Đã được giảm án: lần, cộng thành năm tháng

Nay về cư trú tại: 42/17 đường Nguyễn Huệ, huyện Bình Sơn, tỉnh Quảng Ngãi

Nhận xét quá trình cải tạo:

Đã tương: xác định rõ tội lỗi của bản thân

Đã tập: làm việc

Đã học: làm việc n. ở công và mức khoán

Đã qui: chấp hành n. ở công

Đã học: rõ lý lẽ cải tạo: trung bình

Đương sự phải trình diện tại UBND phường, xã: Bình Thuận

Trước ngày 30 tháng 9 năm 1985

Lưu tay ngón trỏ phải

Của

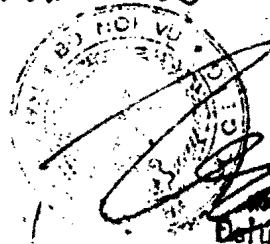
Danh bản số

Lập tại

Họ, tên, chữ ký người được cấp giấy

Saul

Ngày 14 tháng 9 năm 1985

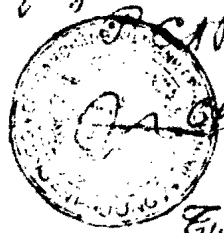


Đetuy Chấn. Bình

X.11

A. Sang C đến trình diện
tại CAP7 - 1

Đã, ngày 24.09.1985



Thủ Khoa, T. 1

UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE

IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

300 North Los Angeles St.
Los Angeles, CA 90012

NOTICE OF APPROVAL OF RELATIVE IMMIGRANT VISA PETITION

NAME AND ADDRESS OF PETITIONER

Giau Thanh Le

Fountain Valley, CA 92708

FOUNTAIN VALLEY, CA 92708

NAME OF BENEFICIARY	
LE, Sang Thanh	
CLASSIFICATION	FILE NO
203(a)(5)	T-130
DATE PETITION FILED	DATE OF APPROVAL OF PETITION
10/22/84	11/09/84

Date: February 07, 1985

Please be advised that approval of the petition confers upon the beneficiary an appropriate classification. The approval constitutes no assurance that the beneficiary will be found eligible for visa issuance, admission to the United States or adjustment to lawful permanent resident status. Eligibility for visa issuance is determined only when application therefor is made to a consular officer; eligibility for admission or adjustment is determined only when application therefor is made to an immigration officer. Also, please note the items below which are indicated by "X" marks concerning this petition:

1. ☐ YOUR PETITION TO CLASSIFY THE BENEFICIARY AS AN IMMEDIATE RELATIVE OF A UNITED STATES CITIZEN HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT _____ THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THE UNITED STATES CONSULATE, WHICH IS UNDER THE SUPERVISION OF THE DEPARTMENT OF STATE, WILL ADVISE THE BENEFICIARY CONCERNING VISA ISSUANCE. *Inquiry concerning visa issuance should be addressed to the Consul. This Service will be unable to answer any inquiry concerning visa issuance.*
2. ☐ IF YOU BECOME NATURALIZED AS A CITIZEN OF THE UNITED STATES AND AN IMMIGRANT VISA HAS NOT YET BEEN ISSUED TO THE BENEFICIARY, NOTIFY THIS OFFICE IMMEDIATELY, GIVING THE DATE OF YOUR NATURALIZATION AT THE SAME TIME, IF THE PETITION WAS IN BEHALF OF YOUR SON OR DAUGHTER, ALSO ADVISE WHETHER THAT PERSON IS STILL UNMARRIED. THIS INFORMATION MAY EXPEDITE THE ISSUANCE OF A VISA TO THE BENEFICIARY.
3. ☒ YOUR PETITION FOR PREFERENCE CLASSIFICATION, AS SHOWN ABOVE, HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT BANGKOK. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THIS SERVICE HAS NOTHING TO DO WITH THE ACTUAL ISSUANCE OF VISAS. VISAS ARE ISSUED ONLY BY UNITED STATES CONSULS WHO ARE UNDER THE JURISDICTION OF THE U.S. DEPARTMENT OF STATE. UNDER THE LAW ONLY A LIMITED NUMBER OF VISAS MAY BE ISSUED BY THAT DEPARTMENT DURING EACH YEAR AND THEY MUST BE ISSUED STRICTLY IN THE CHRONOLOGICAL ORDER IN WHICH PETITIONS WERE FILED FOR THE SAME CLASSIFICATION. WHEN THE BENEFICIARY'S TURN IS REACHED ON THE VISA WAITING LIST, THE UNITED STATES CONSUL WILL INFORM HIM AND CONSIDER ISSUANCE OF THE VISA. *Inquiry concerning visa issuance should be addressed to the Consul. This Service will be unable to answer any inquiry concerning visa issuance.*
4. ☐ THE PETITION STATES THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE ENCLOSED APPLICATION FOR THIS PURPOSE (FORM I-485) SHOULD BE COMPLETED AND SUBMITTED BY THE BENEFICIARY WITHIN 30 DAYS IN ACCORDANCE WITH THE INSTRUCTIONS CONTAINED THEREIN. (IF THE BENEFICIARY HAD PREVIOUSLY SUBMITTED FORM I-485 WHICH WAS RETURNED TO HIM, HE SHOULD RESUBMIT THAT FORM WITHIN 30 DAYS.)
5. ☐ THE BENEFICIARY WILL BE INFORMED OF THE DECISION MADE ON HIS PENDING APPLICATION TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT (FORM I-485).
6. ☐ THE PETITION STATES THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. HOWEVER, AN IMMIGRANT VISA NUMBER IS NOT PRESENTLY AVAILABLE, THEREFORE, THE BENEFICIARY MAY NOT APPLY TO BECOME A PERMANENT RESIDENT.
7. ☐ ORIGINAL DOCUMENTS SUBMITTED IN SUPPORT OF YOUR PETITION UNACCOMPANIED BY COPIES THEREOF HAVE BEEN MADE A PERMANENT PART OF THE PETITION. ANY OTHERS ARE RETURNED HERewith.
8. ☒ REMARKS

cc: Catholic Welfare Bureau

VERY TRULY YOURS,

Ernest A. Sullivan
DISTRICT DIRECTOR



JUL 1 2 1990

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION
P.O. BOX 5435
ARLINGTON, VA 22205-0635

ARLINGTON VA 22205-0635

